

資料介紹

## 廣州長洲島上美駐華公使亞華葉(Alexander Everett)墓碑

潘淑華整理\*  
香港科技大學人文學部

Alexander Hill Everett  
First Presidence Minister  
of the United States of America to China  
He was born in Boston  
In the State of Massachusetts 19th March 1790  
Graduated at the University of Cambridge U.S.A.  
in 1806  
Filled various high offices at home and abroad  
Attended distinction as a Statesman and a man of  
letters  
And died respected and beloved  
Under the Hospitable roof of the Reverend Dr. Parke  
of Canton  
on the 28th of June 1847  
in the 58th year of his age

亞美理駕合眾國奉命始駐中國欽差大臣亞華葉之墓

道光二十九年四月初九日即

我主耶穌基理師督降生後紀年之一千八百四十九年五月初一日立

(中、英文碑文分刻於墓碑的兩面。)

### 背景資料

以上的碑文來自19世紀中葉美國駐華公使亞華葉(Alexander Everett, 1790-1847)的墓碑<sup>1</sup>。亞華葉的墓地位於廣州黃埔區長洲島。這個島在19世紀時稱為丹麥島(Dane's Island)，與位於其南面的法國人島(French Island)同是當時在廣州逝世的外國人埋葬的地方<sup>2</sup>。我暫時未能找到資料說明外國人在何時開始葬於這兩個小島，然而在1750年曾到廣

州的瑞典人Peter Osbeck的遊記中，已記載了丹麥島和法國人島上的外國人墓地。Osbeck更指丹麥島所以稱為丹麥島，是由於丹麥把其死於廣州的國民都葬於這個島上，而法國人島則葬有英國人、瑞典人、法國人和荷蘭人。Osbeck對島上的風光非常欣賞，但他表示由於島上的稻田非常濕潤，以及島上居民對他們這些外國人很不信任，令他未能盡情地在島上作更仔細的觀察<sup>3</sup>。

島上居民一方面對外國人不信任，另一方面也通過租地給外國人作墳地以取得利益。1847年，兩廣總督耆英在奏摺中提到一直以來病逝的外國人均在黃埔河面近岸掩埋（這裏應是指上面提及的法國人島及丹麥島），而「居民據為利藪，往往一穴之地，輒索重價」。當時外國人希望租下名為「豬腰崗」的山地為墳地，當地居民並無異議，但欲照舊「按穴議租，不肯合給」，原因是恐怕外國人租地後，「或建墳圈，另築圍牆，有礙風水」，結果雙方爭持不下。後來經官員調停，當地人終於同意出租空地五畝，每年每畝租銀五兩，而外國人願意以竹籬為界，避免影響當地居民墳地的風水<sup>4</sup>。

介紹過長洲島上外國人墓地的歷史背景後，現簡單交代葬於島上的美國駐華公使亞華葉的生平。亞華葉在1790年生於麻省(Massachusetts)，1806年畢業於美國哈佛大學，曾出使俄國、荷蘭及西班牙。他於1845年被派駐中國，職銜是「欽命公使大臣」(Commissioner)。由於健康問題，亞華葉在1846年10月才到任，而在1847年6月病逝於中國。當時一份名為*Chinese Repository*（中國叢報）的廣州英文報刊也有報道他的喪禮。根據此報道，雖然亞華葉在中國只工作了短短八個月，但差不多所有身在廣州的外國人也參加了他的喪禮<sup>5</sup>。

#### 註釋

\* 碑文英文部分由周穎心抄錄，中文部分由潘淑華抄錄。背景資料由潘淑華提供。

<sup>1</sup> 中國公使事務副使伯駕 (P. Parker) 發給兩廣總督耆英的文件中，Alexander Everett 的中文譯名為「義華業」而非「亞華業」。見中央研究院近代史研究所編：《中美關係史料——嘉慶道光咸豐朝》(台北：中央研究院近代史研究所，1968年)，頁74。

<sup>2</sup> 在島上除西方人的墓地外，也有來自印度孟買的巴斯 (Parsee) 人的墓群。可參看黃漢綱的〈廣州「巴斯」墓群研究〉，《廣州文博》，1984年第1期。

<sup>3</sup> 這裏所引用的 Peter Osbeck 的遊記 *A Voyage to*

*China and the East Indies*，來自 *Chinese Repository*，1832年10月(第1卷第6號)的書評，p.222。

<sup>4</sup> 文慶等纂：《籌辦夷務始末(道光朝)》，卷78，頁10上下、18下、19上。沈雲龍主編：《近代中國史料叢刊》，(台北：文海出版社，1969年)，第551冊。

<sup>5</sup> 若希望更進一步了解 Everett 的生平及其在華活動，可參看 Tong Te-kong, *United States Diplomacy in China, 1844-60* (Seattle: University of Washington Press, 1964), pp. 9-11; *Chinese Repository*，1847年6月(第16卷第6號)，pp.367-368。

#### 出版消息

## 簡介《許舒博士所藏張聲和家族文書》

劉志偉

中山大學歷史系

本書輯錄的文書，是許舒博士收集的民間文獻的一部分，原屬於一位香港華人牧師家庭。這批文獻的主人張聲和，是廣東省東莞縣牛眠埔村人，生於1853年12月2日，卒於1938年5月2日，曾長期任職於香港基督教巴色傳道會，在廣東紫金、東莞和香港等地傳教，其生平事跡參見本書附錄。

本輯文書，主要是張聲和牧師在他的鄉下東莞牛眠埔村的財產關係文書，包括置產簿、分家書、田產買賣、典當契約和借債文書等。

本書的編排如下：

凡例

引言

一、財產關係文書

二、土地契約

A、官版契紙

1、官方文書

2、推收執照

3、斷賣契紙(含粘連原契及驗契證據)

4、改換斷賣新契紙

B、民間契紙

1、買賣契約

2、典當契約

三、債務文書

四、其他

五、封套

六、田土圖

附錄：張聲和傳

張聲和墓志

地圖：牛眠埔與香港

照片